

与六位核心人才的亲密接触
所有渴望成为核心人才的职场人士都应该关注的一本好书！

HEXINRENCAISHIZENYANGLIANCHENGDE

[韩] 黄夙惠 著
李小松 译

核心人才

是怎样炼成的

六位精英人士告诉您在职场备受瞩目走向成功的秘诀

六位核心人才的成功胜经：

执着和诚实可移泰山

生活的内功决定真正的第一

真正的专家享受成功的过程而不是结果

燃烧热情，实现信念

天天向上的人是美丽的

可以忘记时间但不要失去微笑

成功越是分享越大



湖北长江出版集团

长江文艺出版社

是怎样炼成的

核心人才

[韩] 黄夙惠 著
李小松 译

湖北长江出版集团

长江文艺出版社

新出图证(鄂)字 03 号

图书在版编目(CIP)数据

核心人才是怎样炼成的/(韩)黄凤惠著;李小松译

武汉:长江文艺出版社,2007.1

ISBN 7-5354-3391-X

I. 核…

II. ①黄…②李…

III. 成功心理学—通俗读物

IV. B848.4-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 165157 号

著作权合同登记号:图字:17-2005-49 号

Résumé of the Core Brains
Text © 2005 HWANG Sook-Hye
All rights reserved.

Chinese simplified translation © Changjiang Literature and Art Press,

2006 Published by arrangements with Woongjin Think Big CO., Ltd.

责任编辑:何海 陈浚帆

责任印制:左怡 邱莉

封面设计:陈泽喜

出版:湖北长江出版集团

地址:武汉市雄楚大街 268 号

长江文艺出版社

邮编:430070

发行:长江文艺出版社(电话:87679362 87679361 传真:87679300)

<http://www.cjlap.com>

E-mail: cjlap2004@hotmail.com

印刷:华中理工大学印刷厂

开本:640 毫米×960 毫米 1/16 印张:15.5 插页:1

版次:2007 年 1 月第 1 版 2007 年 1 月第 1 次印刷

字数:150 千字 印数:1-8000 册

定价:23.00 元

版权所有,盗版必究(举报电话:87679308 87679310)

本社常年法律顾问:中国版权保护中心法律部

(图书出现印装问题,本社负责调换)

前言

读着快乐、激发挑战 精神的成功故事

本书记载了生活在同一个时代，却付出别人十倍、二十倍的努力，最终在某个领域内有所成就的人们的故事。阅读这些人的故事是一件快乐的事，同时也是一种挑战。他们的成功故事里有感动和泪水、有惊讶、也有幽默。这样的快乐促使我们孜孜不倦地读到最后。

为什么说是挑战呢？因为当我们读完本书后，“我现在在做什么？”的声音责问着享受安逸生活的自己。比起他们的成就或许现在的自己好渺小，但我们还是要读下去，然后学习，向本书的主人公们学习。

郑永道理事催人泪下的艰辛故事给人们留下深深的感动；而从李成奎副行长的选择中再三感受到拥有一位优秀的人生导师是一件多么重要的事情。

听完郑永锡室长的故事后，更加明白了当一个人做自己喜欢做的事情的时候，世上再也没有任何东西可以阻挡他的热情；从李柱植常务的鞠躬尽瘁的献身故事中又让人真实感受到了什么才是高尚的最高境界。

赵宜珠常务那努力永无止境的品格、秋延星常务惊人的

挑战记录也使我们无法平静下来，促使我们思考，促使我们挑战。

写一些关于在世的名人的故事，是一件很危险的事情。尤其是写那些正在当前职业中勤勤恳恳工作的人们，想要论他们的功与过，本身就是无理的企图。但撇开这样那样的危险，这本书依然充分散发魅力的原因就是，让人感到就在身旁亲耳听到生命的呐喊。还有，因为是现实的视点，现在进行时的深入人心的焦点能引起浓厚的兴趣。

或许这些就是记者所写的书可以发挥的长处。让读者们更容易贴近精英人士们激烈而高密度的事业和生活，能兴致勃勃地展开故事也是因为这个原因吧。

从本书的主人公那里学到什么、学到多少或许是读者们自己的事情，但推荐此书时我很想向读者们献上一句这样的话：

“挑战吧。超越自己所想的界限。主动邀请自己超越极限挑战自我。因为你有着能超越自我成为更大人物的可能性。”

高贤淑

韩国领导力中心副社长

译者序

在翻译之前仔细阅读了一遍这本书。惟一的感觉是这是一本值得阅读的书。我们每个人都渴望成功，但我们又不知道怎么走成功。这本书正是指导我们如何活出一个成功的人生的一本好书。

书中的成功人士催人泪下的成功故事和振奋人心的奋斗历程给人以极大的鼓舞。他们都是努力生活的人，都是努力向前迈进的人。正如这本书上介绍的六位人士一样，渴望成功的你，若能拿出他们哪怕十分之一的努力也能离成功不远了。

作为译者，由衷地感谢北京环球启达翻译咨询有限公司以及长江文艺出版社在本书的翻译过程中给予的支持和帮助。正是他们的共同努力才使得本书顺利地付梓。

由于时间和水平有限，疏漏与差错在所难免，敬请各位读者批评指正。

译者

2006年4月26日于上海

序论

为自己喜欢的工作 献出灵魂的人们

九十年代后期，随着国家经历金融危机，美国 MBA 毕业的人才和外籍金融公司及咨询公司像雨后春笋般涌现出来。缺乏先进的金融企法导致对此次危机的强烈自责之后，虽然大量失业的局面还未收拾，而为了进修 MBA 课程飞向美国的留学生们却排起了长队。

过了几年后，接手国内金融机构的外国投资者们在吞噬了巨大投资收益后，没有真正建立起我们所期待的先进金融企业的真相大白于天下了。但是，现在依然有大量的人口流动是冲着美国名牌大学的。

国内的教育热也毫不逊色于为了给孩子创造良好的教育环境搬了三次家的孟母。不辞辛苦远征美国生小孩的“子女爱”像流行风一样蔓延后，人们如今又是围绕着放弃国籍的问题争论不休。

根据韩国银行发表的资料，就 2005 年第一季度，以海外留学及进修费的名目流向国外的资金高达 7.5430 亿美元（约 7543 亿韩元）。以此推算，相当于现代汽车在去年一年销售 209.8 万辆汽车而获得的税前利益，约 2.5174 兆韩元，出现了

仅在一年内就要向海外流出的迹象。

去年首尔地区的小学、中学、高中学生中，去海外早期留学的学生总人数是12317名，创造了历史新高。这样看来，仅仅一个首尔地区，平均每天就有小学、中学、高中的34名学生登上飞往美国或加拿大的飞机。再加上大学生和上班族的留学以及移民，留学院和移民中介所正处在鼎盛时期也就不足为奇。对留在国内的人来说，想要成功的欲望也是同样强烈，江南一带的入学学院和各类资格认证认证的学院无论白天黑夜都是门庭若市。

像朴世丽、裴勇俊那样，靠的不是学习，而是靠其他才能成为国际巨星的人出现后，引起成功的基准或价值观发生了很多变化，这也是不争的事实。但是，韩国人依然普遍认为“幸福等于名次”，不是名牌大学出身就很难保障未来。

但是，当亲眼见到被认为已经成功了的人们时，让我明白了这种想法是大错特错的。本书上谈到的六位都是在自己从事的领域内有所成就后才步入到成功者行列的人士。他（她）们都是在各自的领域内创造了韩国历史上最好记录的人，或者是给韩国带来了“世界最初（第一）”的美誉，并创造惊人业绩的人们。他（她）们不仅对自己的公司做出了巨大的贡献，而且还被认为对相关产业的发展做出了不朽的贡献。用“核心人才”这样的修饰语来评价他们一点也不为过。

更值得一提的是，他们给国人做出了好榜样：没有美国名牌大学的毕业证，也照样可以在自己的领域内获得成功。在他们身上找不到为了立身扬名，为了得到世上的名利而挣扎的身影。他们也没有什么特殊的背景或学历，反而对“成

功者”这样的赞语觉得很尴尬，有时还笼罩在某一天会被挤出来的危机意识里。

那么，得到所有的上班族们都梦想得到的“核心人才”这样的美誉的他们，是如何坐上了现在的位子的呢？《核心人才是怎样炼成的》告诉了我们，六位核心人才在各自领域里有所成就，被视为最高的实力者，关于他们的事业和成功的故事备受瞩目。这六位核心人才是从不计较现实的得失、愿意为自己喜欢的工作献出灵魂的人们。他们是最后一刻也并不知道自已会得到什么，但以勇敢的挑战和不凡的热情付出了自己的全部，从而创造出了有意义的成果的人们。他们在渴望得到社会地位之前，先拥有了真正的实力，没有选择安逸的可以保障未来的职业，而是先考虑到了自己真正喜欢的事情。

在特定产业或企业当中，核心人才有时起到比领导更重要的作用，他们给组织种上自己优良的遗传基因来证明自己存在的意义。他们从不奢望轻轻松松得到什么，不给自己留后路。他们把自己逼到绝路上再成就自己的目标。他们只是用简单一句“努力工作”来代替所有的说明。只不过他们所说的“努力”跟普通人所想的不是一个层次，这足以让一些自认为自己平时过得很充实的人们也不敢在他们面前自夸。

这六位人士都很清楚最能保障收益的投资领域就是自己。对他们来说事业不是获得成功的手段，而是目的本身。至少他们没有盲目地追求物质上的富裕、梦想安逸的生活，而是不惜一切投资自身来获得快乐和满足的。

这六位成功者的故事让我们有机会思考一些问题，怎样克服时时刻刻突如其来的难关、选择前进的方向时最先考虑

什么问题、什么是真正的成功、要想成功该怎么生活等等。也让我们回顾，至今为止自己一直努力寻找的成功基准或达成目标的方法是否正确。如果本书能给正处在困境的人们新的勇气，给予自认为微不足道的人坚强的自信心，如能这样，我也能从中感受到小小的满足。

最后，非常感谢前导图书（**Leader'sbook**）给我创造了这样一个机会，能与这些不仅个人获得成功，而且在增强国家竞争力方面建立赫赫战功的六位先驱者结上宝贵因缘。感谢在写作过程中给予我很多支持的《今日财富》的金宰永记者。

还有，感谢我的父母！对于我不能经常去探望他们而总让我感觉到愧疚。能给父母送上一本书，真是太高兴了。

黄凤惠
于光华门

Contents

001. 序论 为自己喜欢的工作献出灵魂的人们

第一部分 谈话 与六位核心人才的交谈

做自己喜欢做的事且获得成功！

003. 没有热情梦也不要做

008. 谈话

第二部分 故事 六位核心人才的履历表

在现任的职位上成为第一

033. 执著和诚实可移泰山

从只有高中学历的厨师到料理名将——PRESIDENT（总统）
酒店理事：郑永道

063. 生活的内功决定真正的第一

国家经济设计大师，结构调整先生——国民银行副行长：李成奎

093. 真正的专家享受成功的过程，而不是结果

三十六岁创造游戏产业神话——NEXON 开发室长：郑永锡

125. 燃烧热情，实现信念

世界上第一个CDMA 商用化的主角——SK 电信常务董事：李柱植

157. 天天向上的人是美丽的

保障型保险市场的开拓先驱——PRUDENTIAL FINANCIAL

（保德信金融）常务理事：赵宜珠

187. 成功，越是分享越大

FACTIVE 新药开发研究室的工作狂——LG 生命科学常务理事：

秋延星

第三部分

思考

其他剩下的故事

比工作和成功更为重要的事

219. 越是自己不称心的人越要称赞

PRESIDENT 酒店理事：郑永道

222. 我的荣誉就是全家人的荣誉

国民银行副行长：李成奎

225. 享受新派和喜剧

NEXON 开发室长：郑永锡

229. 当明天是末日来珍惜今天

SK 电信常务董事：李柱植

232. 从不为做出的决定而后悔

保德信金融常务理事：赵宜珠

235. 可以忘记时间，但不要失去微笑

LG 生命科学常务理事：秋延星

第一部分

谈 话

· 与六位核心人才的对话 ·

做自己喜欢做的事且获得成功



做自己喜欢做的事且获得成功

想要在某个领域内获得与众不同的成就，首先应该寻找自己喜欢且能献上所有热情的事情。在这个基础上，拥有实力那就再好不过了。但是，如果两样都没有具备，那么就首先应该选择可以付出热情的事业，这样才能提高未来成功的可能性。刚开始时可能和有实力者有所差距，但只要对事业热衷，那么差距很快就会缩短的。



没有热情 梦也不要做

刘志远是 H 证券公司代理，三十五六岁的他已经连续 4 年参加美国财务分析师考试 CFA。最开始，他经过两年的奋斗，2003 年终于通过了第一次考试，去年挑战了第二次考试，但是又失败了。今年 6 月他又要重新进入考场。他虽然连续 3 年兼顾上班和考试，非常疲惫，但是仍把最后的希望寄托于今年的考试是 100% 客观题的事实上。他毕业于一所名牌大学，并且也在这所大学里拿到了硕士学位，但是他总是忐忑不安。公司现在正处于出售中，如果被接管，那么想要保住这份工作，觉得必须在人事记录栏上多增加一项内容。在妻子也不得不出去工作养家糊口的状况下，他的苦恼也随之增多了。现在的工作能维持到什么时候？如果辞职不干，应该做什么呢？他的妻子同样也非常郁闷。虽然夫妻两个人都有着同样的苦恼，但是他们在现实生活中还没有找到解决方案。

申民烈是一家女性杂志社的记者，在多家类似的杂志社工作了 10 多年，但是对记者生活感到厌倦，根本没有丝毫的热情，尤其是对月刊杂志媒体失去了兴趣。对跟踪报道艺人

或政治家私生活的无聊绯闻不知不觉产生了怀疑。工作10年了，收入也没有增加多少，这让她几乎虚脱。三十五六岁的女性在女性杂志圈里确实是一位名副其实的老资格，但是这个职业偏偏需要年轻的气息，40岁以上的编辑少得可怜。这意味着她的职业生涯接近尾声了。她一直从事写作编辑工作，以后打算开一家小小的出版社。虽然有初步的设想，但也要诸事顺利才行。想要开小小的出版社，她必须倾注她全部的积蓄，还要向别人借钱，想到这些，她的心情像压了块石头一样沉重起来。

刘原根是一家中小制药公司的职员，二十七八岁，正在一家学院里准备高考，打算明年考医科大学。他在公司当营业员3年多，基于工作需要，他不得不恭敬地对待别人、陪客户、活跃酒桌气氛，这些都让他备受委屈，他觉得自己很不适合这些场合。去年底之前他一直考虑换工作，但是明白了离职不能解决根本问题。一旦离职就得重新开始另一家新的企业工作，这意味着重新开始了一场新的生存游戏。他不想重复以前的痛苦。他明白不管在哪家公司，只要你不是高级职员，就很难100%保障工作岗位。他想找一个稳定并且适合自己的工作。虽然时间上晚了一点，但是现在重新拿起书本考医科大学，从长远来看，觉得还是一个正确的选择。

郑贤洙任一家IT公司的代理，已经在网站企划领域工作了4年。所干的工作还算令他满意，但是他总是因月薪微薄而觉得不满。他很想跳槽到月薪比较高的业内其他公司，但事与愿违，一年多来他到处投简历，但最终还是改变了想法。有一次，他的一位在翻译公司上班的朋友帮他介绍了一份翻译的差事，是和IT有关的技术翻译，他就此决定做个翻

译的兼职。有了附加收入，心里美滋滋的同时也有说不出的郁闷。他很希望过那种认真做好份内业务就可以、对其他事情不用分心的生活。现实并不那么轻松也不那么绝望。他相信只要努力积累实力，当IT产业比现在发展得更好时，经济上的富裕也将随之而来。

朴振锡当了20余年的国家公务员，在他的书桌前堆满了几十本关于投资的书籍。他有一个习惯，就是在每天早上刷牙的时候，总是仔细回顾晚上做过的梦。如果梦里有什么吉祥之兆，那么下班时就买张彩票来碰碰运气。只要一想到上小学和中学的两个子女的教育费，真想尝试一切可行的方法壮大财产。所谓“高手”们的股票投资讲座也花钱参加过不少。想到子女们的教育费和自己的晚年，“创造百万财富”就不再是这时代上班族的梦想，而是必须实现的课题。

如今是梦想大苦恼也大的世界。很想在现任的公司终老（“longrun”），想在特定领域里获得成功，也想得到丰厚的年薪。直到深夜也不会熄灯的办公室也好，满载着醉客的江南有名的“don't tell xx”酒家也好，都是工薪族的战场。他们就是这样在各自的岗位上充实地度过每一天，梦想着更好的未来。

除了总有一天一定要递交辞职报告、开个人公司的人以外，工薪族们的内心深处都会有这样的梦想，那就是梦想着有一天荣升为高级职员。在自己工作了几十年的公司里，以“企业之星”的高级职员称号装点自己的最后一刻，这样的想法是每一个工薪族都应该有过的。

减少睡眠时间上夜大学，用一分一分辛苦攒下来的血汗